
Chapter 10: Multi-clause Constructions

Thai

Prang Thiengburanathum and Tom Payne

1. m^hâ: k^hǎo hâi pra:n t^ham ka:n bâ:n. 'Mother asks Prang to do homework.'
mother ask Prang do homework
2. m^hâ yaæk hâi pra:n t^ham ka:n bâ:n. 'Mother wants Prang to do homework.'
'Mother wants Prang do homework.'
3. č^hán č^hǎp t^ham ka:n bâ:n. 'I like to do homework.'
I like
4. č^hán lîim t^ham ka:n bâ:n. 'I forget to do homework.'
5. *č^hán lîim pra:n t^ham ka:n bâ:n.
6. č^hán waŋ wa: pra:n čă ma:. 'I hope that Prang will come.'
7. *č^hán č^hǎp čă tham ka:n bâ:n.
8. č^hán khít wa: khaw čă ma:. 'I think he will come.'
9. Vip riï wa: č^hán kin aha:n. 'Vip knew I was eating rice.'
10. Vip p^huut wa: khaw kin aha:n. 'Vip said that he ate rice.'
11. č^hán siacay t^hii k^hun pay. 'I am sorry that you are going.'
12. č^hán rŏnkay t^hii k^haw pay. 'I am anxious about his going.'
13. č^hán kroot t^hii raw čă pay. 'I am angry that we are going to go.'
14. č^hán siakay t^hii k^hun k^hon pay. 'I am sorry that you might go.'
15. *č^hán ya:k hay k^hun čă pay.
16. *č^hán ya:k hay k^hun k^hon pay.
17. *Vip p^huut k^haw kin aha:n.
18. *č^hán siakay pay.
19. k^haw k^hít wa: č^hán k^hon ma:.

A. Fill in the probable English translation of number 19.

B. There are four grammatically distinct complement types in Thai. Line them up on a continuum of finiteness, and give evidence for why you arrange them the way you do (you may want to group two complement types together for this purpose).

C. Try to motivate the semantic classes of matrix verbs that occur with each of the complement types.